

歷史空間

「順風吹火」的幽默效應



■優旃 網上圖片

漢語中，有個不太常用的成語叫「順風吹火」。典故出自北宋釋道原所著《景德傳燈錄》。該書卷十三記載，有一僧人當堂問汝州風穴延昭禪師：「如何是臨機一句。」禪師答道：「因風吹火，用力不多。」意思是說，順着風勢吹火，不費氣力，比喻乘便行事。這種方法，若能巧妙地運用到對話、論辯等語言交流場合，很容易營造出談諧幽默的氛圍，收到意想不到的效果。

老勤爺反話「誇皇軍」

看過老電影《平原游擊隊》的人，想必還記得片中那位老勤爺。日寇到鄉下搜刮糧食未果，就把村民們從地道裡驅趕到廣場上，架起刺刀，威逼他們交出「公糧」。日軍中隊長松井見老勤爺滿臉都是不屑的神態，就走過去問他：「老人家，皇軍好不好？」老勤爺回答說：「皇軍好。皇軍給中國人民造福來了。不殺人，不放火，不搶糧食，你看多好啊！」

面對敵人的屠刀，老勤爺沒有絲毫的畏懼，也沒有慷慨陳詞地正面揭露日寇燒殺擄掠的罪行，而是接過松井的話茬，不緊不慢地「誇獎」起皇軍來了。這讓松井頗感意外，尷尬不已，以至於惱羞成怒，最終殺害了老勤爺。這段對白，是在非常肅殺的氛圍下說出來的，顯然不是玩笑，但觀眾們聽了，還是發出了會心的微笑。一時間，許多年輕人競相模仿，老勤爺的話也成了國產電影中的經典台詞。這說明，有力的反駁不一定非要正面出擊，像老勤爺那樣，順着對方的話茬說開去，其諷刺力度要比直言痛批侵略者大得多了。從語言藝術層面看，其中的奧妙就在於「順風吹火」。談笑間讓皇帝老兒改變初衷。

據《史記·滑稽列傳》記載，秦國有位名字叫旃（讀音zhān）的優伶，個子矮小，善於諧謔，雖然語不驚人，但卻合乎大道理。秦始皇曾計畫擴大自己狩獵的苑囿，東到函谷關，西到雍縣、陳倉。優旃說：「好啊。多養些兇禽猛獸在裡面，敵人若從東面來侵犯，讓麋鹿用犄角去抵擋他們就足以應付了。」秦始皇聽他這麼一說，就廢止了這個計劃。秦二世即位，又想用漆塗飾城牆。優旃說：「好啊。皇上即使不講，我本也想請您這樣做的。漆城牆雖然會給老百姓帶來靡費和勞苦，可是很美呀！城牆漆得滑溜溜的，敵人來襲也就爬不上去。要想辦成此事，塗漆倒不難，難的是到哪裡去找偌大一個庫房，把漆過的城牆放進去陰乾啊。秦二世笑了，於是就放棄了塗飾城牆的打算。你看，優旃這兩下子多高明啊！沒說什麼大話，沒費什麼口舌，也沒有引起激烈爭辯，僅僅是接過話茬，順風扯旗，就勢敲鼓，煞有介事地「讚美」幾句，就讓皇帝老兒無言以對，乖乖地改變了勞民傷財的初衷。蘇軾在《念奴嬌·赤壁懷古》一詞中，用了十分浪漫瀟灑的短句，讚美了周公瑾當年大敗曹軍的壯舉：「談笑間，檣櫓灰飛煙滅。」赤壁鏖兵的攻勢，與風穴延昭禪師開示的禪機非常相似，也正是借助風勢、施以火攻才得以輕鬆取勝的。其貌不揚的優伶，雖不能與雄姿英發的周瑜相比美，但他微言大義，在談笑間打消了嬴政父子不合時宜念頭的舉動，與周瑜火燒赤壁的戰功有異曲同工之妙。古訓說，伴君如伴虎。在皇帝身邊混飯吃，俸祿固然豐厚，但風險系

數也高，弄不好，腦袋掉了還不知是怎麼掉的。對像嬴政父子這樣的強硬派皇帝來說，正面指弊、強行勸諫往往會招致殺身之禍，而通過溫和柔軟的手段卻能收到事半功倍的效果，這也正是優旃的聰明之處。優旃所侍奉的這兩代主兒，都不是省油的燈，但他卻能游刃有餘，以柔克剛，借助諧謔技巧勸諫主政者放棄奢念以利天下，與建功立業的文臣武將一樣難能可貴，難怪司馬遷對這一類人才同樣讚賞有加，感慨地說，這些人難道不是也很偉大嗎！優旃的技巧告訴我們，現實生活中的幽默與舞台上的幽默、演講中的幽默不同，它是自發的、原生態的，與文化活動中事先準備好的笑料不一樣，沒有預謀，沒有草稿，不能刻意編造，不能故作高深，不能作秀模仿，最忌死搬硬套程式化。真正的幽默高手，在語言交流與碰撞過程中，通常是察言觀色，心神敏銳，逢山開路，遇水搭橋，見招拆招，妙語天成。

把住院費賬單寄給上帝

「順風吹火」式的幽默，正是在有來有往中發生的。經過交流碰撞的幽默話語，往往是在不經意間流淌而出，既出乎意料，又合乎情理，很少有雕琢、黏滯、牽強的現象。在現實生活中，特別是在對話或辯論過程中，看到對方的謬誤，直奔主題，正面指指，固然痛快，卻很難收到理想的效果。若能拾起對方的話柄，將錯就錯，一步一步地推導下去，得出荒謬的結論，不僅能讓對方無話可說，不攻自破。病人對住院處護士說：「請把我安排在三等病房，我很窮。」護士問：「沒有人能幫助您嗎？」病人答：「沒有，我有一個姐姐，她是修女，也很窮。」護士嘲諷說：「修女富得很，因為她和上帝結婚。」病人回敬說：「好，那你就把我安排在一等病房吧，以後把賬單寄給我姐夫就行了。」在這個西方幽默中，作為前提的論據，「修女富得很，因為她和上帝結婚」顯然是很荒謬的，但病人並不直接揭穿，而是故意視其為真，據此推導出「賬單可以寄給上帝」的荒唐結論。

「順風吹火」式的幽默，在思維邏輯中叫作歸謬法，在語言修辭方式上叫作反話正說，在駁斥方式上叫作以己之矛，攻己之盾，用老百姓的話說就是以話趕話，就坡下驢。看過武俠小說或電影的人都知道，在武打中，有個上乘的高招叫「以彼之道，還施其身」，通俗一點說就是借力打力。這種搏擊方式既免去了蠻力之苦，又能將對方置於不利境地。「順風吹火」式幽默的效應，與借力打力有異曲同工之妙。

畫中有話

■圖/文：張小板

圖解：

對戴卓爾夫人的逝世表示哀悼。



心靈驛站

■陸 蘇

想起雞叫

想起了那些雞叫起床的日子。那時，我們家養了一大窩雞，就算每隻雞叫一聲，我就得聽好一會兒，聽完了自家的還有阿紅家的、阿敏家的、旭萍家的，要是怕雞們不高興都聽個遍啊，長一百個耳朵都不夠用。爸爸常對我們說「早起抵半工」，他也總是「聞雞起舞」，只不過舞的不是武俠書中魚腸劍什麼的，而是劈柴的斧頭或是翻地的耙和鋤，我們也只好一隻手和瞌睡拉扯扯着，一隻手摸索着穿衣着襪。一起醒來的還有拴羊的麻繩，灶膛裡火和村莊上面變紅變亮的天空。我們多困哪，不過在推開門的一霎那，清冷的山野之氣就會激盪得腦子裡猛地翻一筋斗。人，就醒了。如果是冬天，我們就得早點出門去上學。逢着冰凍，路兩邊的白地上都長了寸半長的密密的冰渣子，我們管它們叫「狗牙齒」（也不知是哪家的狗掉的，反正村裡也沒見哪隻狗滿地找牙），鞋子落上去「咯吱、咯吱」地響，腳感極好。只是中午放學回家時，「狗牙齒」化成了水，凍土被陽光溫柔成了沼澤，等待我們的布鞋左一腳右一腳地淪陷。我們就拔蘿蔔似地拔着自己的兩隻鞋，互相救援着回家，趕着去吃



■在鄉間，一天是從雞叫起床開始的。 作者提供圖片

來鴻

■董 濤

期待

夏呵，春天來了；久已未曾舒動的筋骨在交錯擠壓、正相互磨合。奔跑的晨風中，一聲聲響亮的鏗鏘——怦然作響；那是復甦了的冰河從迷惘的慵懶裡振作起來，努力地拱直起脊背，使勁地使勁地晃動着膀臂——我多想能以我的熱血去推動大海的壯闊！——我可以幫助你盡快地恢復體力，春說：但你渴求的巨大能量，需要夏來源源補給。夏呵，春天來了，春天來了，織就了一冬的啼鳴，歌唱着張開來收斂的羽翼。朝陽含笑，掩映出一串串悅耳的歡叫；這是趕早的鳥兒在枝條、在樞紐間，在被默許後一路飛鳴——我們多想能夠擁有，真正擁有一個綠色的天地。

詞話詩說

■梁偉詩

msn大爆炸

未知是否時代的急速變遷，最近不少歌曲均是紀錄物換星移的點滴，《快樂鐘射舖》（音樂殖民地）之外，今有The Pancakes的〈msn大爆炸〉。話說，2013年4月8日是msn聊天系統最後運作的一天。作為全球用戶超過1億，有14年歷史的msn通訊軟件，msn退休後，有部分用戶便得陸續繼續把msn整合進Skype。記憶中，我使用msn聊天系統的「網齡」，至少已長達十載。在facebook和whatsapp崛起之前，我得承認，msn聊天系統曾是最普及的網絡聊天室，如果認識新朋友最要緊的是問他/她的msn號碼，才能慢慢開展出網絡友誼。而在msn的歷史任務完結的前一天，也就是本年4月7日，The Pancakes便在網絡中發表了〈msn大爆炸〉，彷彿在為msn送別兼最後致敬。網絡世界、資訊系統的爆炸，一直是詞人的絕佳創作題材。即如較早前黃偉文的〈面書〉、小克〈博愛〉、黃仲凱〈迷博〉、周博賢〈挨風科〉，或借題發揮，或分別以不同角度討論facebook、微博等社交網站的特性、智能手機背後的跨國資本無形之手等等。facebook固然被揶揄為「從未怕街坊太留意 唯獨怕街坊詐不知」的自戀工具，微博也不免「藏着階級暗示 娛樂圈的花紙」，iPhone更是「轉電話似換書 全不會內疚」的消費主義倒影。足見這一切一切現代科技，已全然接管了現代人的生活細節，乃至心理活動、精神面貌、情感功能。於是The Pancakes〈msn大爆炸〉便從告別msn說起，回望過去msn如何陪伴成長——「聽說msn今天要走了 我沒有哭 只有點點苦笑 回看當天 我完全沒有裝過icq msn就似我的初戀 地球愈來愈危險 人世間愈來愈污染 我愈來愈宅 躲在家中拉下窗簾 我們的友情就在msn發展 沒有約見 沒有通電 購過無數人見面無言」當我們回想起軟硬天師〈鈴通天地線〉的「玩LINE」時代，到MC HotDog (featuring張震嶽)〈離開〉的「我離不開 開機 關機 待機 當機」，從The Pancakes自言沒有經過ICQ的時代，甫開始網絡聊天生活便遇上msn，故謂「msn就似我的初戀」。原來msn的時代性大概指向我們這一代，正如「玩LINE」和ICQ可能又屬於另一個世代的

生活點滴

■俞慧軍

鳳凰花王



■桃花盛開的春天。 網上圖片

陽春三月，走進我的家鄉鳳凰，一片片，一簇簇，一顰顰，一坡坡桃花，在麗日當空的鳳凰沃土上漫延着絢爛與嫵媚，這樣一個季節是鳳凰人最情思悸動的日子。春天，在素有萬畝桃林的鳳凰鎮的老王喜形於色告訴我，鎮裡每年舉辦的桃花節，今年改為服務農農、服務銷售、送技上門。老王的一番話語，把我的思緒帶進了風華正茂的少年時代。記得小學畢業前夕的那個春天，學校組織我們來到了位於鳳凰山北側的林場寫生，班主任老師要求我們寫一篇作文，題目自定。早春二月，春寒料峭，在鳳凰山北側的西張林場的坡地上，我細細觀察着一棵棵粗壯透迤的桃樹，桃樹的枝蔓上已有星星點點的花蕾，偶有幾個花蕾已綻放出桃花的花瓣，在春風吹拂下暗送着沁人心脾的花香；忽然聽到一位同學的吼聲：「快到這邊來看桃花！」我循着聲響緊隨着同學們來到鳳凰山的西南，只見在山坳的一片水潭邊有三棵盛開着粉色桃花的桃樹，大家蜂擁而至，圍觀着這早春二月裡難得見到的桃花。那時沒有照相機定格歷史的瞬間，否則保存至今的一定是一張鑄刻着蹉跎歲月裡青春印記的老照片。當時管理鳳凰山的林場工人告訴我們這些少不更事的學生：這三棵桃樹屬早桃品種，早桃雖然開花早、結果也早，但桃子的色香味均沒有晚桃品種佳。第二天回校後，我寫了一篇題目為《美麗的鳳凰》的千餘字作文。在這篇作文中，我以桃花作隱喻，以蓓蕾綻放的桃枝為鋪陳，抒發了對家鄉鳳凰的情感：「在桃花盛開的春天，家鄉鳳凰一定會迎來枝繁葉茂、碩果纍纍的季節。」不過在那個年代，我沒有想到鳳凰桃花如今會成為美麗鳳凰的象徵，成為鳳凰經濟和文化發展戰略的因子，更沒有想到桃花會成為家鄉鳳凰的百花之王。

四十多年如白駒過隙，如今的鳳凰桃當然是最優良的品種，鳳凰水蜜桃早已名揚蘇南，譽滿長三角。鳳凰水蜜桃已成為鳳凰經濟發展的支柱產業。到張家港旅遊的人，誰不曉三月鳳凰桃花美，七月鳳凰水蜜桃！此情此景，我的腦海中浮現出白居易《大林寺桃花》中的「人間四月芳菲盡，山寺桃花始盛開」、杜甫《曲江對酒》中的「桃花細逐楊花落，黃鳥時兼白鳥飛」、張志和《漁歌子》中的「西塞山前白鷺飛，桃花流水鱖魚肥」以及王維《田園》中的「桃紅復含宿雨，柳綠更帶春煙」的描述桃花的優美詩句。美好的記憶在鳳凰這片溫馨的土地上綿延，綿延着一個遊子對這片故土的深深眷戀，綿延着一個遊子對家鄉鄉脈的源源情愫，綿延着一個遊子對鳳凰桃花的美好祈禱。歷經風雨的鳳凰桃花，在這片曾經滄海的福地上已成為人們對美好生活的憧憬，更成為鳳凰人祈盼實現美麗中國夢的幸福願景。